

С. А. Трофименко

*Белорусский государственный университет
Минск, Республика Беларусь
e-mail: strofimenko2017@gmail.com*

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

В статье рассматривается понятие лексической компетенции и ее взаимосвязь с коммуникативной компетенцией. Проводится анализ понятия лексической компетенции в работах отечественных методистов, дается определение лексической компетенции и рассматривается ее структура и компонентный состав.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция; лексическая компетенция; компоненты лексической компетенции.

S. A. Trofimenko

*Belarusian State University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: strofimenko2017@gmail.com*

STRUCTURE AND CONTENT OF LEXICAL COMPETENCE

The article discusses the concept of lexical competence and its relation to communicative competence. The author analyzes the notion of lexical competence in works of national methodologists, gives the definition of lexical competence and considers its structure and component composition.

Key words: communicative competence; lexical competence; components of lexical competence.

В связи с модернизацией отечественного образования, одной из важнейших задач, стоящих перед учебными заведениями высшего образования Республики Беларусь, является формирование у обучающихся ключевых компетенций. Для специалистов, получающих лингвистическое образование одной из таких компетенций, является коммуникативная компетенция (КК). Языковую основу КК составляет, в частности, лексическая компетенция.

В педагогической науке нет однозначного определения КК, но существуют множество интерпретаций данного понятия. Согласно словарю социолингвистических терминов под редакцией В. Ю. Михальченко, КК – это знание языка, которое понимается не только как владение граммати-

ческим и словарным уровнями (языковая компетенция), но и как умение выбирать варианты, обусловленные ситуативными, социальными или иными внеязыковыми факторами [1, с. 91]. По определению Н. В. Щегловой, коммуникативная компетенция – это знания, навыки и умения, необходимые для понимания иноязычного участника диалога и генерирования собственной модели речевого поведения, адекватной целям и ситуациям общения [2, с. 105-107]. Э. Г. Азимов и А. Н. Щукин под КК понимают «способность решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся задачи общения в бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения. Способность реализовывать лингвистическую компетенцию в различных условиях речевого общения» [3, с. 98].

Очевидно, что языковую основу КК составляет, в частности, лексическая компетенция. Коммуникативную и лексическую компетенции можно рассматривать как динамическое единство: лексическая компетенция формируется в процессе коммуникативной деятельности обучающихся, а КК совершенствуется по мере становления лексической компетенции, т. е. их формирование взаимозависимо [4, с. 127].

Будучи неотъемлемым компонентом всех видов речевой деятельности, лексическая компетенция как понятие и процесс ее формирования являются объектом исследования многих зарубежных и отечественных методистов (А. Н. Шамов, А. Е. Сиземина, А. А. Фетисова, С. В. Козлов, К. В. Александров, И. Бризе, И. Е. Зуева, Г. А. Кручинина, P. Vogaards, A. Hunt, D. Veglar, B. Laufer, J. H. Hulstijn и др.). В исследуемых работах подчеркивается не только значимость лексики как средства коммуникации и роли объема словарного запаса для становления иноязычной КК обучаемых, но и сложность данного процесса в силу «скрытого характера системности лексики, многоаспектности слова, многомерности его смысловых отношений, непосредственной соотнесенности слова с внеязыковой действительностью, которая детерминирована национальной спецификой лингвокультурного общества» [5, с. 4]. Это свидетельствует о том, что слово содержит в себе разностороннюю информацию (фонетическую, грамматическую, синтаксическую, социокультурную, этнографическую и т. д.) и является «строительным материалом, кирпичиками» (К. Ломб, А. Б. Витоль) для построения речевого высказывания. В отличие от грамматики, которая отражает отношения между классами слов и всегда обобщает, лексика индивидуализирует высказывание, придавая ему конкретный смысл.

Под лексикой понимается совокупность слов и сходных с ними по функции объединений лексических единиц. Последние представляют со-

бой слова, устойчивые словосочетания или другие единицы языка, способные номинировать предметы, явления, их признаки [4, с. 128]. Например: *das Wirtschaftssystem* 'экономический строй', *auf eigene Faust handeln* 'действовать своевольно', *schwarzer Markt* 'чёрный рынок' и т. д.

Согласно документу Совета Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка» под лексической компетенцией понимается «знание словарного состава языка, включающего лексические и грамматические элементы и способность их использовать в речи» [6, с. 111].

А. Н. Шамов характеризует лексическую компетенцию как «способность человека определять контекстуальное значение слова, сравнивать объем его значения в двух языках, определять структуру значения слова, определять специфически национальное в значении слова» [7, с. 387-388].

По мнению А. Е. Сиземиной, «лексическая компетенция, представляя собой многоуровневое системное образование, обусловлена сложным взаимодействием личных качеств студента с приобретаемыми лексическими знаниями, навыками и умениями, а также имеющимся личным языковым и речевым опытом» [8, с. 16].

В своем исследовании А. А. Фетисова рассматривает лексическую компетенцию как «способность и готовность <...> на основе совокупности приобретенных лексических знаний, навыков и умений, языкового и речевого опыта осуществлять корректное межличностное и межкультурное иноязычное общение <...> в соответствии с языковыми, стилистическими и социокультурными нормами языка» [9, с. 26].

И. П. Короткова дает более полное определение лексической компетенции: «Способность узнавать в устном и письменном тексте лексические единицы, работать с текстовым материалом в соответствии с учебной задачей, оперировать изученной лексикой в процессе коммуникации, выделять простые словообразовательные элементы, использовать языковую догадку в сложной текстовой ситуации в процессе чтения и аудирования (интернациональные и сложные слова), что позволяет обеспечить успешное овладение основами всех видов речевой деятельности» [10, с. 11].

Представленные выше дефиниции позволяют сделать вывод, что лексическая компетенция это сложное структурное образование, которое включает в себя ряд таких составляющих как: совокупность знаний, умений и навыков, необходимых для осуществления коммуникации; свойства личности, необходимые для осуществления конкретной деятельности; способность индивида справляться с различными задачами, т.е. владение способами решения проблем, опыт и способность к достижению цели в конкретной деятельности.

Структура лексической компетенции отражается в ее компонентах. Так, А. Н. Шамов выделяет такие компоненты лексической компетенции: 1) мотивационный; 2) познавательный; 3) практический; 4) поведенческий.

Мотивационный компонент отвечает за определение целей и мотивов обучения лексике, т. е. поиск эффективных путей стимулирования активности обучающихся и ее поддержания в процессе обучения иностранному языку.

Познавательный компонент, или когнитивный, предполагает наличие и активизацию знаний о лексических единицах.

Практический компонент заключается в умении использовать лексические единицы в процессе коммуникации, распознавать в речевом потоке, самостоятельно строить собственные высказывания.

Поведенческий компонент предполагает формирование умений и навыков самостоятельно работать с лексическими единицами.

В структуре лексической компетенции Г. А. Кручина выделяет следующие компоненты: 1) лексические знания (ЛЗ); 2) лексические навыки и умения; 3) лексические способности (прогнозировать, догадываться о значении слов, строить лингвистические предположения, проводить категоризацию и концептуализацию); 4) языковой и речевой опыт; 5) личностные качества обучающихся.

Е. В. Ятаева в свою очередь называет следующие компоненты лексической компетенции: 1) когнитивный; 2) операционно-деятельностный; 3) ценностно-мотивационный.

Когнитивный компонент имеет следующие составляющие, основывающиеся на предметных ЛЗ согласно классификации С. Моиранда: а) лингвистический компонент (знание устной и письменной формы лексических единиц, их структуры, значения, морфолого-синтаксического поведения, контекстов обычного употребления); б) дискурсивный компонент (знание сочетания слов с другими лексическими единицами, образующими с ними логико-семантические связи в соответствии с правилами дискурса); в) референтный компонент (знание соотношения прежнего опыта и предметов мира, позволяющее предвосхищать на уровне речи последовательность лексических единиц, соответствующую стереотипному социальному поведению обучающихся); г) социокультурный компонент (знание стилистической ценности слов, культурной нагрузки, условий их употребления в зависимости от параметров ситуации общения); д) стратегический компонент (знания о способах оперирования словами с учетом ассоциативных цепей с целью избежать трудностей в общении, а также компенсировать незнание слов с

помощью контекстуальной догадки или приблизительного формулирования значения) [1].

Операционно-деятельностный компонент включает в себя умения применять в собственной речевой иноязычной практике указанные предметные знания и умения <...> овладения иноязычными лексическими единицами (ЛЕ) и способами учебно-познавательной деятельности в процессе работы над лексическим материалом на мотивационном, ориентационном, исполнительском и контрольно-оценочном уровнях).

Ценностно-мотивационный компонент включает в себя мотивы, цели, потребности, ценностные установки обучающегося, позволяющие ему осознанно и грамотно применять полученные знания и умения <...> овладения иноязычной лексикой, переносить полученные навыки и опыт в новые для него ситуации, проявлять активность, инициативность и самостоятельность в оценке результатов своей учебно-познавательной деятельности [11, с. 34].

Опираясь на выводы, полученные в ходе анализа понятия лексической компетенции и ее компонентного состава, в рамках нашего исследования мы будем рассматривать лексическую компетенцию, как способность и готовность обучающегося на основе приобретенных ЛЗ и сформированных лексических навыков с учетом опыта осуществления соответствующей когнитивной деятельности, используя эффективные способы ее выполнения, понимать и употреблять ЛЕ адекватно цели и ситуации коммуникативного высказывания. Таким образом, к компонентам лексической компетенции в этой связи, мы относим: 1) лексические знания; 2) лексические навыки и опыт их применения; 3) опыт когнитивной деятельности; 4) способы осуществления когнитивной деятельности.

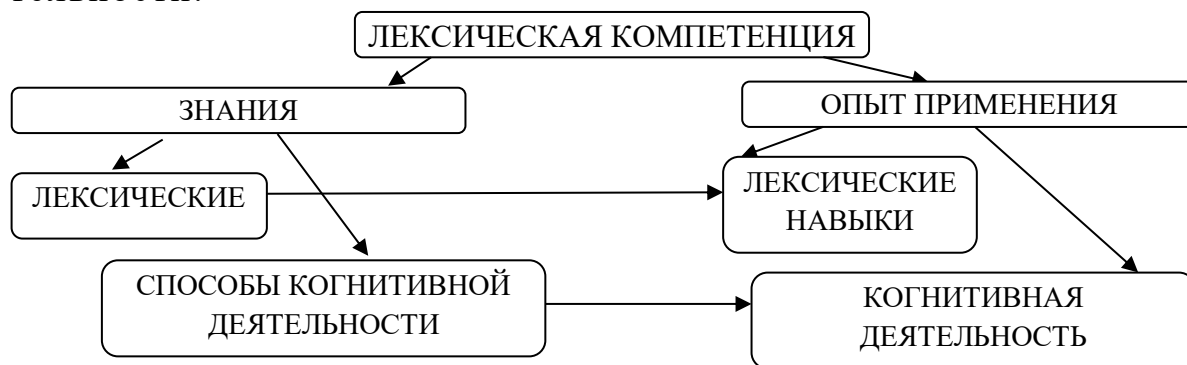


Рис. Компонентный состав лексической компетенции

Основными компонентами лексической компетенции являются знания и опыт применения знаний. Знания, включающие ЛЗ и знания способов осуществления когнитивной деятельности, реализуются в опыте применения знаний, ЛЗ соответственно в лексическом навыке, а способы осу-

ществления когнитивной деятельности в процессе использования этих способов, т. е. в опыте когнитивной деятельности.

ЛЗ включают знания формы ЛЕ, как звуковой, так и графической; основного значения слова; морфологические знания (склонение, образование множественного числа, спряжение, управление и т. д.); знание правил словообразования лексических единиц; сочетаемости (синтаксическое употребление); знание строевых и служебных слов как средств связи в предложениях и текстах; знание этимологии отдельных слов; знание понятий, значение которых выражается по-разному в различных языках.

Как уже было сказано выше, ЛЗ являются основой и реализуются в процессе формирования и совершенствования лексического навыка, который можно согласно действиям, производимым в процессе применения навыка, рассматривать как речевой лексический навык и рецептивный лексический навык. Вслед за Е. И. Пассовым под речевым лексическим навыком мы будем понимать «синтезированное действие по выбору ЛЕ адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной ЛЕ и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности», а под рецептивным лексическим навыком согласно Е. Ю. Паниной понимается «синтезированное действие по распознаванию графического или фонетического образа лексической единицы и соотнесению формы слова с его значением».

В основе речевого лексического навыка лежат следующие операции: правильный выбор слова / словосочетания в соответствии с коммуникативным намерением; правильное сочетание слова в синтагмах и предложениях; владение лексико-смысловыми и лексико-тематическими ассоциациями; сочетание новых слов с ранее усвоенными; выбор нужного слова из синонимичных / антонимичных рядов; выполнение эквивалентной замены.

В основе рецептивного лексического навыка лежат следующие операции: соотнесение звукового / зрительного образа слова с семантикой; узнавание и понимание слова из ранее изученных слов в речевом потоке и письменной речи; раскрытие значения слова с помощью контекста (используя языковую догадку) или словообразовательного анализа слова; дифференциация сходных по звучанию и написанию слов; прогнозирование речевой деятельности с новым или ранее усвоенным лексическим материалом.

Е. И. Пассов выделяет шесть этапов формирования речевого лексического навыка: 1) восприятие слова в процессе его функционирования; создается звуковой образ слова; 2) осознание значения слова; 3) имитация слова в изолированном виде или в контексте предложения;

4) обозначение, направленное на самостоятельное называние объектов, определяемых словом; 5) комбинирование (слово вступает в новые связи); б) употребление слова в разных контекстах [12].

Формирование рецептивного лексического навыка, по мнению И. Н. Дмитрусенко, предполагает 5 этапов: 1) соотнесение зрительного или звукового образа с его значением; 2) узнавание и понимание изученных слов, представленных в разных формах (рукописный текст, печатный текст, аудиотекст); 3) использование словообразовательной системы иностранного языка и ориентировочной основы действий по семантизации незнакомых слов; 4) установление в тексте тематических, смысловых и структурных отношений для детализации семантического значения слова; 5) выделение лексико-тематических признаков текста для установления смысла незнакомого слова.

Речевой навык, в частности лексический, можно считать сформированным, если он обладает такими качествами как автоматизированность, устойчивость, гибкость и «сознательность».

Автоматизированность обеспечивает скорость, экономность, плавность речевого действия, низкий уровень напряженности, готовность к включению.

Устойчивость рассматривается как невосприимчивость к всякого рода влияниям, например интерференции родного языка.

Гибкость может рассматриваться в двух планах: а) как способность включаться в новые ситуации; б) как способность функционировать на новом речевом материале. Это качество не дается навыку, а формируется в процессе создания автоматизированности и устойчивости, путем выполнения определенных упражнений.

«Сознательность» заключается в осознанности выполнения навыка, но в то же время напрямую связано с автоматичностью выполнения действия, т. е. навык есть «единство автоматизма и сознательности» [13, с. 28-29].

К качествам рецептивного лексического навыка А. Н. Шапов относит автоматизированность, устойчивость, гибкость и сознательность, вкладывая в них соответствующее рецептивному лексическому навыку содержание.

Автоматизированность для рецептивного лексического навыка понимается как целостное узнавание и понимание слова в речевом потоке, постепенное уменьшение операций сличения и быстрое принятие решения о значении и смысле слова.

Устойчивость лексического навыка проявляется в способности не разрушаться, быть невосприимчивым к влияниям разного рода.

Гибкость для рецептивного лексического навыка означает быстрое

распознавание новых слов в разных контекстах и сочетаниях.

Под способами осуществления когнитивной деятельности понимаются методы и приемы, используемые для переработки информации, а также применяемые обучающимися познавательные стратегии. Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин стратегию овладения языком определяют как «комбинацию интеллектуальных приемов и усилий, которые применяются учащимися для понимания, запоминания и использования знаний о системе языка и речевых навыков и умений» [3, с. 342]. Они рассматривают стратегии как процессы, которые руководят навыками, координируют их функционирование. В рамках нашего исследования под стратегией понимается последовательность интеллектуальных действий либо выполнение одного действия, направленных на успешное решение задач по усвоению лексической единицы. Оптимизации когнитивных процессов будет способствовать овладение «стратегиями усвоения лексики». К ним можно отнести стратегии по самостоятельному расширению словаря (метод флэш-карточек или использование электронных приложений); стратегии первичной обработки и повторной переработки словаря (образование групп слов, создание ассоциаций, графические организаторы, приемы мнемотехник (формирование временных, пространственных, визуальных и др. связей со словом, создание ассоциаций, акронимы); коммуникативные лексические стратегии (лексические стратегии, направленные на подготовку коммуникативного высказывания: группировка слов тематически или ситуативно, составление плана коротких текстов, определение ключевых слов для устного или письменного высказывания, конспект к докладу; лексические стратегии непосредственно в процессе коммуникации: компенсаторные стратегии (объяснение значения, уклонение, упрощение).

Опыт когнитивной деятельности, под которой понимается мыслительная деятельность, которая приводит к пониманию чего-либо, или в результате которой человек приходит к определенным выводам и решениям, подразумевает создание условий для многократного использования рациональной техники запоминания, а также для активизации и развития когнитивных процессов (восприятия, внимания, способность к репрезентации знаний, памяти, мышления и т. д.) при формировании речевого и рецептивного лексических навыков и условий по реорганизации и структурированию изучаемых лексических единиц.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Словарь социолингвистических терминов / В. А. Кожемякина [и др.] ; под ред. В. Ю. Михальченко. – М. : Ин-т языкознания РАН, 2006. – 312 с.
2. Шестак, Н. В. Профессиональное образование и компетентностный подход / Н. В. Шестак // Высшее образование в России, 2010. – № 3. – С. 38–43.

3. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М. : ИКАР, 2009. – 448 с.
4. Стародубцева, О. Г. Лексическая компетенция как языковая основа профессионально-коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза / О. Г. Стародубцева // Бюллетень сибирской медицины, 2013. – Т. 12. – № 3. – С. 127–131.
5. Лаптева, Н. Е. Формирование речевого лексического навыка на основе дифференцированного использования знаний (немецкий язык, неязыковой вуз) : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Н. Е. Лаптева. – Минск, 2004. – 152 с.
6. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка : монография. – Страсбург; М. : Совет Европы, Департамент по языковой политике; Моск. гос. лингв. ун-т, 2001–2003. – 259 с.
7. Шамов, А. Н. Формирование лексической компетенции как основополагающая цель в обучении иностранному языку / А. Н. Шамов // Языки и культуры народов мира в лингводидактической парадигме: Лемпертовские чтения – IX : сб. ст. по матер. междунар. науч.-метод. симпозиума, 30–31 мая 2007 г. / Пятигор. гос. лингв. ун-т ; отв. за вып. Н. В. Барышников. – Пятигорск, 2007. – С. 386–391.
8. Сиземина, А. Е. Методика развития лингвистической компетенции студентов лингвистического вуза на основе формирования мотивационной базы обучающихся : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / А. Е. Сиземина ; НГЛУ им. Н. А. Добролюбова. – Н. Новгород, 2009. – 84 с.
9. Фетисова, А. А. Методика управления фактором произвольности в процессе развития иноязычной лексической компетенции студентов: I курс, языковой педагогический вуз : дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / А. А. Фетисова. – Москва, 2010. – 186 с.
10. Короткова, И. П. Методика формирования лексической компетенции младших школьников посредством английского фольклора : автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / И. П. Короткова; МГГУ им. М. А. Шолохова – Москва, 2012. – 26 с.
11. Ятаева, Е. В. Учебный глоссарий как средство развития учебной иноязычно-лексической компетенции в профессиональном языковом образовании : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / Е. В. Ятаева. – Екатеринбург, 2007. – 282 с.
12. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М. : Рус. яз., 1989. – 276 с.
13. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. – 2-е изд. – М. : Просвещение, 1991. – 223 с.